

PLANS D'ACTION DU GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

relatifs à l'enseignement dans la langue de la minorité

et à l'enseignement de la langue seconde

2005-2006 à 2008-2009

TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009

PRÉAMBULE

ENTENTE CANADA – TERRITOIRES DU NORD-OUEST RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE

Orientations générales du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au niveau des langues

Dans les Territoires du Nord-Ouest (TNO), il y a onze (11) langues officielles dont neuf (9) langues autochtones ainsi que l'anglais et le français. En 2001, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a entrepris de revoir ses politiques relatives aux langues officielles. Le gouvernement a donc entamé une étude approfondie sur le sujet en créant un comité formé de députés. Après plusieurs mois de consultations et de recherche, ce comité a publié, en mars 2003, le document intitulé : *Un territoire aux voix multiples, Rapport final: Comité spécial sur la révision de la Loi sur les langues officielles*. Une soixantaine de recommandations ont été faites par le comité pour orienter le gouvernement dans ses efforts afin d'encourager la préservation et l'utilisation des langues officielles aux Territoires du Nord-Ouest.

Après avoir étudié les recommandations du comité, chaque ministère du gouvernement territorial a entrepris une révision de ses politiques pour s'assurer que celles-ci respectent le rôle des langues dans la vie des citoyens et la contribution significative des langues à la culture et à la société des TNO. C'est ainsi qu'à l'automne 2004, le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation a instauré une nouvelle politique scolaire au sujet de l'enseignement des langues autochtones. Cette nouvelle politique demande aux commissions scolaires de rendre disponible dans leurs écoles, l'enseignement de la langue autochtone de la région, de la 1^e à la 9^e année, selon un programme de 90 heures par année. Ce programme s'adresse prioritairement aux jeunes autochtones. Cette nouvelle politique complémente très bien la politique déjà existante de l'enseignement d'une langue seconde. Grâce aux deux politiques, les élèves pourront avoir accès à des cours de français ou de langues autochtones bien définis et permanents d'une année à l'autre. Ce changement d'approche de la part du Ministère aidera à la promotion et à la qualité de l'enseignement des langues secondes tel que le français dans le futur.

Certaines initiatives prises à la suite des recommandations du rapport final ont trait au français. Par exemple, le musée a entamé la traduction de ses trousseaux éducatifs pour répondre aux besoins des élèves francophones et des programmes d'immersion ; une promotion publicitaire a été mise sur pied pour mettre en évidence les quatre bibliothèques territoriales offrant des livres français.

Objectifs et priorités pour l'enseignement du français dans les TNO durant les années scolaires 2005-2009

Le Ministère vise à offrir aux résidentes et aux résidents des Territoires du Nord-Ouest la possibilité d'étudier le français comme autre langue et d'être sensibilisés aux cultures francophones. Il vise également à offrir aux membres de la collectivité minoritaire d'expression française la possibilité de se faire instruire en français langue première et de développer, renforcer ou enrichir leur identité culturelle en se familiarisant avec leur propre culture et celles des autres communautés francophones.

Consultations menées pour établir un plan d'action de quatre ans

Le plan d'action du Canada pour les langues officielles a attiré beaucoup d'attention lors de son lancement. Il a permis d'ouvrir des horizons et de voir grand dans le domaine de l'enseignement du français dans les TNO. Chaque commission scolaire a élaboré ses propres objectifs pour répondre aux visions du plan d'action canadien, en consultation avec les partenaires en éducation; soit les parents et le personnel enseignant. Ensuite, les commissions scolaires ont soumis leurs projets au Ministère au cours de rencontres de travail.

Avant de soumettre son plan d'action territorial 2005-2009, d'autres rencontres ont eu lieu en décembre 2005 avec les commissions scolaires pour s'assurer que les résultats souhaités répondent toujours aux besoins et aux attentes des communautés. Dans la section couvrant les fonds réguliers, nos discussions avec les commissions scolaires nous ont démontré que les besoins de base sont les mêmes que par le passé. C'est ce qui explique le peu de changement dans cette section du plan. Pour ce qui est des sections portant sur les fonds additionnels, les projets retenus dans le plan d'action reflètent une vision progressive de l'enseignement du français comme langue seconde et de l'éducation en français langue de la minorité.

Objectifs spécifiques à l'amélioration des programmes de français de base (Core French)

Recrutement de nouveaux étudiants

La politique sur l'enseignement des langues autochtones à partir de la 1^e année a suscité dans plusieurs commissions scolaires la volonté d'établir des programmes de français langue seconde pour donner le choix aux élèves de poursuivre des études en français ou dans la langue autochtone de leur région. Ainsi, lors de la période d'enseignement de langue seconde, une partie de la classe apprend le français et l'autre la langue autochtone de la communauté. Les deux groupes de langues ont de meilleures chances de succès d'apprentissage, puisque le choix de la langue est laissé à l'apprenant et à ses parents et aussi parce que les groupes d'apprenants sont plus petits.

Ces programmes de la 1^e à la 9^e année apporteront des changements par rapport à ce qui se voit actuellement dans les TNO. Jusqu'à présent, dans plusieurs petites communautés, les cours de français de base ne sont pas offerts de façon systématique d'une année scolaire à l'autre. Ils sont toujours sujets aux changements d'horaires, de personnel ou du vouloir administratif et politique de l'école. Les nouvelles initiatives pour enseigner le français de base permettent l'embauche d'enseignants qualifiés de langue seconde, ainsi qu'une description de tâches bien définie entre les années scolaires, de même que des périodes régulières d'enseignement de 90 heures par année, par groupes de classe. Cet encadrement de l'enseignement va permettre aux élèves de progresser plus rapidement dans leur apprentissage et de s'aventurer vers le français langue seconde au niveau du 2^e cycle du secondaire.

Dans l'ensemble des TNO le français de base est enseigné dans 6 communautés, soit dans 18 écoles. Dans les écoles des 27 autres communautés, l'anglais ou la langue autochtone de la région est la langue seconde offerte. Plus de 80 pour cent de la population de ces communautés est autochtone.

La stratégie pour augmenter le nombre d'élèves dans les cours de français de base est donc d'offrir des programmes de français de la 1^e à la 9^e année parallèlement avec l'enseignement d'une langue autochtone. D'ici 2007, cette stratégie sera mise en œuvre dans toutes les écoles offrant du français de base grâce aux fonds additionnels et complémentaires. Les programmes de français de base seront bien établis et constants de la 1^e à la 9^e année.

Du côté pédagogique, des changements de méthodologie dans l'enseignement du français langue seconde sont en cours ou prévus dans certaines commissions scolaires des TNO. Dès l'année scolaire 2006-2007, une commission scolaire mettra en œuvre un programme de *Français intensif* au niveau de la sixième année. La méthodologie de l'apprentissage des langues AIM (Accelerative Integrated Method) est à l'étude dans plusieurs commissions scolaires. La mise à l'essai est planifiée pour septembre 2006. Ces nouvelles initiatives pédagogiques démontrent bien que l'enseignement des langues secondes est en pleine effervescence.

Objectifs spécifiques à la relance des programmes d'immersion

Accroissement des effectifs

Dans les TNO, des programmes d'immersion de langue française sont offerts dans 6 écoles, réparties dans 3 commissions scolaires. En 2004-2005, 622 élèves étaient inscrits à ces programmes de langue.

La stratégie pour revitaliser l'immersion est d'augmenter le nombre d'élèves inscrits dans ces programmes. Pour ce faire, le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation continuera la mise en œuvre du programme d'immersion au Beaufort-Delta tel que prévu au tout début de l'établissement du programme. Le programme d'immersion dans la communauté d'Inuvik atteindra la 7^e année durant la dernière année de l'entente 2005 – 2009. Le Ministère continuera également de mettre en œuvre le programme d'immersion précoce à l'une des commissions publiques de Yellowknife. D'ici 2009, ce programme offrira des classes de la maternelle à la 4^e année.

Dès l'année scolaire 2007-2008, le Ministère aidera à la mise en œuvre d'un programme d'immersion tardive à l'une des commissions publiques de Yellowknife. Ce programme débutera à la 7^e année.

Renversement de la tendance au décrochage

Aux TNO, l'éducation universelle, ou inclusion scolaire, est un principe de base de notre système éducatif. L'enseignement doit promouvoir le développement de l'élève au niveau académique où il est rendu et répondre à son développement social. Il est donc essentiel que nos écoles reconnaissent et répondent aux besoins de chaque enfant. Dans le passé, les élèves d'immersion avaient la réputation d'être des enfants doués et ne démontrant aucun problème de comportement. Cette image de l'élève est maintenant remplacée par une meilleure compréhension des besoins particuliers que crée chez l'élève l'immersion dans une langue seconde.

Pour répondre aux besoins particuliers des élèves d'immersion et ainsi diminuer le décrochage, plusieurs mesures sont proposées. Elles se définissent par cycles scolaires puisque dépendant de l'âge, les initiatives pour répondre aux besoins seront différentes. Pour l'élémentaire, on retrouve des programmes d'intervention précoce et de littératie ainsi que des sessions d'initiation à l'immersion. Pour le 1^e cycle du secondaire, des classes plus petites permettent plus d'interaction orale et un développement de compétences axées vers le 2^e cycle. Pour le 2^e cycle du secondaire, des activités pour développer le leadership sont organisées.

Personnel enseignant et services d'appui à l'enseignement

Lors des consultations et dans leurs plans d'action, les trois commissions scolaires offrant de l'immersion ont fait valoir le besoin d'un conseiller pédagogique pour offrir de la formation continue aux personnels enseignants et aux parents.

Dans leurs plans d'action, les commissions scolaires ont proposé différents modèles pour relancer l'immersion. Trois grands axes ressortent de ces plans : offrir des services spécialisés ou activités aux jeunes d'immersion, promouvoir l'immersion pour faire connaître ses particularités et améliorer la qualité de l'enseignement. Grâce à ces initiatives, le nombre d'élèves en immersion restera plus stable, les pratiques d'enseignement seront modernisées et les commissions scolaires développeront leurs propres experts en immersion.

Jusqu'à présent, le financement reçu par les commissions scolaires grâce aux fonds réguliers a permis d'offrir des programmes d'immersion. Grâce aux fonds additionnels et complémentaires, les commissions scolaires pourront répondre de façon systématique aux besoins spécifiques de leurs élèves et de leurs enseignants en immersion.

Objectifs spécifiques à l'enseignement dans la langue de la minorité

Promotion de l'accès et intégration

Il y a une commission scolaire francophone aux Territoires du Nord-Ouest, la Commission scolaire francophone de division (CSFD) et 2 écoles francophones. En 2004-2005, 137 élèves fréquentaient ces écoles.

Les consultations auprès des représentants de la Commission scolaire ont démontré que la rétention des élèves représente leur priorité. Les écoles francophones se trouvent à Yellowknife et à Hay River. La Commission scolaire veut offrir à ses élèves des classes à niveaux jumelés qui se comparent aux écoles de la majorité, c'est-à-dire des classes à deux niveaux scolaires. Le fait de retrouver trois niveaux dans une classe ne diminue pas automatiquement la qualité de l'enseignement, mais la perception des parents face à cette situation est négative. Pour améliorer ses chances de recruter et retenir ses élèves, la Commission scolaire francophone veut éviter les classes jumelées à trois niveaux dans ses écoles.

La Commission scolaire veut aussi répondre aux besoins particuliers de ses élèves. Deux enseignants responsables du programme de soutien aux élèves orchestreront les services offerts aux élèves ayant des besoins physiques, académiques ou de comportements particuliers. Des aides-enseignants offriront des services de francisation aux élèves parlant peu ou pas le français, particulièrement au niveau de la maternelle et du primaire.

Qualité des programmes et enrichissement culturel du milieu scolaire

Pour améliorer ses services à la communauté et à ses parents, la commission scolaire embauchera à plein temps des secrétaires-bibliothécaires dans ses deux écoles. Le lien famille-école-communauté est essentiel dans les communautés minoritaires. Un bon système de communication est crucial à cette relation. Ces embauches auront aussi des effets bénéfiques sur l'emprunt et la disponibilité des ressources en bibliothèque.

Personnel enseignant et services d'appui à l'enseignement

Pour offrir des cours spécialisés à une clientèle restreinte d'élèves, la Commission scolaire veut utiliser une technologie de haute gamme. Elle doit avoir le personnel et la technologie nécessaire pour atteindre son but. Ses besoins de formation ne se limitent pas à la technologie. Elle doit également offrir de la formation à ses enseignants pour reconnaître et répondre aux particularités du milieu minoritaire.

Jusqu'à présent, le financement reçu par la Commission scolaire grâce aux fonds réguliers a permis d'acheter des ressources, d'offrir des activités culturelles et de la formation professionnelle. Grâce aux fonds additionnels la Commission scolaire pourra utiliser des stratégies pour favoriser la rétention et promouvoir le recrutement de ses élèves et de ses enseignants.

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>1. Structure d'enseignement et encadrement</p> <p>1.1 Octrois aux autorités scolaires pour défrayer les coûts supplémentaires relatifs à l'enseignement en français langue de la minorité aux niveaux primaire et secondaire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à l'enseignement en français langue de la minorité et de qualité comparable à celui dont jouit la communauté majoritaire. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Augmentation de cours et de programmes de qualité offerts à Hay River et à Yellowknife. ▪ Augmentation d'inscriptions d'ayants droit aux programmes en français langue première (FLP) ▪ Hausse du niveau de satisfaction des divers intervenants en éducation. ▪ Hausse du niveau de services pédagogiques offerts en français. ▪ Mécanisme de consultation en place. 	<p>Année 2005-2006 Total : 437 000 \$ Canada : 12 000 \$ TNO : 425 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 437 000 \$ Canada : 12 000 \$ TNO : 425 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 437 000 \$ Canada : 12 000 \$ TNO : 425 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 437 000 \$ Canada : 12 000 \$ TNO : 425 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>1.2 Administration, par les Territoires, des programmes et des politiques relatifs à l'enseignement en français langue de la minorité.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La capacité de maintenir et d'administrer le système d'enseignement en français langue de la minorité. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Augmentation du niveau de satisfaction des communautés francophones des TNO quant aux services offerts par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation. 	<p>Année 2005-2006 Total : 90 000 \$ Canada : 65 000 \$ TNO : 25 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 90 000 \$ Canada : 65 000 \$ TNO : 25 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 90 000 \$ Canada : 65 000 \$ TNO : 25 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 90 000 \$ Canada : 65 000 \$ TNO : 25 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 2 108 000 \$ Canada : 308 000 \$ TNO : 1 800 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>2. Développement de programmes</p> <p>2.1 Actualisation, adaptation, traduction, publication, mise en place des programmes et du matériel pédagogique actuels; création de nouveaux outils pour aider les enseignants et les élèves de la maternelle à la 12^e année; achat de nouvelles ressources en français.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès aux programmes et aux ressources pédagogiques en français. ▪ Meilleur accès aux programmes de qualité comparables à ceux offerts à la communauté majoritaire. ▪ Meilleur accès à une variété de nouvelles ressources pédagogiques. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Plus grande quantité et meilleure qualité du matériel pédagogique produit et acheté. ▪ Meilleur accès aux ressources en français. ▪ Le matériel pédagogique répond mieux aux besoins des programmes en FLP. ▪ Partenariat avec des organismes offrant des ressources pédagogiques, des services et appui (ACELF, ACREF). ▪ Hausse du nombre d'élèves au programme en FLP. 	<p>Année 2005-2006 Total : 80 000 \$ Canada : 32 000 \$ TNO : 48 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 80 000 \$ Canada : 32 000 \$ TNO : 48 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 80 000 \$ Canada : 32 000 \$ TNO : 48 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 80 000 \$ Canada : 32 000 \$ TNO : 48 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>2.2 Participation à des projets en collaboration avec d'autres provinces pour l'élaboration de programmes d'études et d'outils pédagogiques.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à un plus grand nombre de ressources en français de meilleure qualité grâce au travail en partenariat avec : Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) CMEC, Protocole de collaboration concernant l'éducation de base dans l'Ouest et du Nord canadiens (PONC), Ministère de l'Éducation de l'Alberta, etc. ▪ Ressources financières maximisées. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Un plus grand nombre de programmes et d'outils pédagogiques. ▪ CMEC : Élaboration de la trousse de formation en communication orale pour les enseignants. 	<p>Année 2005-2006 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 388 000 \$ Canada : 188 000 \$ TNO : 200 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>3. Formation des enseignants</p> <p>3.1 Soutien à des projets de perfectionnement professionnel pour les enseignants en français langue de la minorité et pour le personnel d'éducation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès au perfectionnement professionnel aux Territoires grâce à des ateliers, des conférences et des séminaires, etc. ▪ Meilleur accès au perfectionnement professionnel grâce à des bourses pour prendre part à des activités à l'extérieur des Territoires. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleure formation des enseignants et du personnel d'éducation comme les directeurs d'école et les auxiliaires. ▪ Un plus grand nombre de personnel d'éducation participant au perfectionnement professionnel. ▪ Effets multiples « former le formateur ». ▪ Évaluation des utilisateurs et satisfaction des participants. 	<p>Année 2005-2006 Total : 43 000 \$ Canada : 17 000 \$ TNO : 26 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 43 000 \$ Canada : 17 000 \$ TNO : 26 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 43 000 \$ Canada : 17 000 \$ TNO : 26 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 43 000 \$ Canada : 17 000 \$ TNO : 26 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 172 000 \$ Canada : 68 000 \$ TNO : 104 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>4. Aide aux élèves</p> <p>4.1 Octroi de bourses aux élèves de FLP pour leur permettre de poursuivre leurs études postsecondaires en français et/ou pour participer au programme de bourses d'été de langues.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Maîtrise accrue de la langue française. ▪ Meilleur accès à des programmes linguistiques et culturels d'été en français. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hausse du nombre d'étudiants en FLP poursuivant leurs études post-secondaires en français. ▪ Meilleure connaissance de la langue et des cultures francophones. ▪ Satisfaction des utilisateurs. 	<p>Année 2005-2006 Total : 2 000 \$ Canada : 2 000 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 2 000 \$ Canada : 2 000 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 2 000 \$ Canada : 2 000 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 2 000 \$ Canada : 2 000 \$ TNO : 0 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue de la minorité -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>4.2 Soutien à des programmes culturels qui renforcent les compétences linguistiques des élèves et le développement de leur identité culturelle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à des programmes culturels et linguistiques en français. ▪ Enrichissement des programmes scolaires. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les élèves ont une meilleure connaissance du français et de leur culture. ▪ Les élèves peuvent développer, renforcer et enrichir leur identité francophone et leur estime de soi. ▪ Plus grande participation aux activités culturelles. ▪ Les camps d'été et les activités scolaires renforcent les compétences linguistiques et culturelles des élèves. ▪ Évaluation par des intervenants en éducation. 	<p>Année 2005-2006 Total : 19 300 \$ Canada : 19 300 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 19 300 \$ Canada : 19 300 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 19 300 \$ Canada : 19 300 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 19 300 \$ Canada : 19 300 \$ TNO : 0 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 85 200 \$ Canada : 85 200 \$ TNO : 0 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>1. Structure d'enseignement et encadrement</p> <p>1.1 Octrois aux autorités scolaires pour défrayer les coûts supplémentaires relatifs à l'enseignement du français langue seconde (français de base et immersion) aux niveaux primaire et secondaire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à des programmes de qualité pour l'enseignement du français langue seconde. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Maintenir ou augmenter les taux d'inscriptions aux programmes d'immersion en français. ▪ Maintenir ou augmenter les taux d'inscriptions aux programmes de français langue seconde. ▪ Amélioration des habiletés langagières. ▪ Augmentation du niveau de satisfaction des intervenants (parents, élèves, autres). ▪ Mécanismes de consultation en place. 	<p>Année 2005-2006 Total : 614 000 \$ Canada : 164 000 \$ TNO : 450 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 614 000 \$ Canada : 164 000 \$ TNO : 450 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 614 000 \$ Canada : 164 000 \$ TNO : 450 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 614 000 \$ Canada : 164 000 \$ TNO : 450 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>1.2 Administration, par les Territoires, des programmes et des politiques relatifs à l'enseignement du français langue seconde.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La capacité de maintenir et d'administrer le système d'enseignement du français langue seconde. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Augmentation du niveau de satisfaction des commissions scolaires et des autres intervenants scolaires quant aux services offerts par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation. ▪ Mécanismes de consultation en place. 	<p>Année 2005-2006 Total : 66 000 \$ Canada : 60 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 66 000 \$ Canada : 60 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 66 000 \$ Canada : 60 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 66 000 \$ Canada : 60 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 2 720 000 Canada : 896 000 TNO : 1 824 000</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>2. Développement de programmes</p> <p>2.1 Mise à jour, adaptation, élaboration, traduction, publication, et mise en oeuvre de programmes et de ressources pédagogiques; développement de nouveaux outils pour aider les enseignants et les élèves de la maternelle à la 12^e année; achat de nouvelles ressources en français.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à des programmes de qualité et à du matériel pédagogique en français. ▪ Meilleur accès à une variété de ressources pédagogiques. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Plus grande quantité et meilleure qualité de matériel pédagogique produit et acheté. ▪ Le matériel pédagogique répond mieux aux besoins des programmes de français langue seconde. ▪ Les autorités scolaires et les enseignants ont accès à des services d'appui de qualité grâce à des ateliers et à des services pédagogiques en français. ▪ Un plus grand nombre de diplômés fonctionnellement bilingues. ▪ Adhésion à des organismes offrant des services pédagogiques (CAIT, CASLT, CPF) et partenariat avec ceux-ci. ▪ Évaluation des utilisateurs. 	<p>Année 2005-2006 Total : 157 730 \$ Canada : 64 200 \$ TNO : 93 530 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 157 730 \$ Canada : 64 200 \$ TNO : 93 530 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 157 730 \$ Canada : 64 200 \$ TNO : 93 530 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 157 730 \$ Canada : 64 200 \$ TNO : 93 530 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>2.2 Participation à des projets en collaboration avec d'autres provinces pour l'élaboration d'outils pédagogiques et de programmes d'enseignement du français langue seconde.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à un plus grand nombre de ressources de meilleure qualité grâce au travail de collaboration avec des partenaires tels que CMEC, PONC, Ministère de l'Éducation de l'Alberta , etc. ▪ Ressources financières maximisées. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le programme d'études répond mieux aux besoins des élèves. ▪ Meilleur accès aux programmes et aux ressources grâce aux spécialistes et aux ressources d'autres régions (PONC, ministère de l'Éducation de l'Alberta). ▪ Nombre accru de programmes et de ressources élaborés même si le niveau de financement et de personnel est moindre. 	<p>Année 2005-2006 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 17 000 \$ Canada : 15 000 \$ TNO : 2 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 698 920 \$ Canada : 316 800 \$ TNO : 382 120 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>3. Formation des enseignants</p> <p>3.1 Soutien à des projets de perfectionnement professionnel pour les enseignants dans la langue de la minorité et pour le personnel d'éducation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès au perfectionnement professionnel aux Territoires grâce à des ateliers, des conférences et des séminaires, etc. ▪ Meilleur accès au perfectionnement professionnel grâce à des bourses pour prendre part à des activités à l'extérieur des Territoires. ▪ Amélioration des habiletés langagières en français. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès aux programmes de formation en français. ▪ Meilleure compréhension des cultures francophones. ▪ Amélioration des habiletés langagières et éducatives. ▪ Un plus grand nombre de bourses octroyées ou de projets de perfectionnement professionnel. ▪ Effets multiples « former le formateur ». ▪ Évaluation des utilisateurs. 	<p>Année 2005-2006 Total : 57 000 \$ Canada : 30 000 \$ TNO : 27 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 57 000 \$ Canada : 30 000 \$ TNO : 27 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 57 000 \$ Canada : 30 000 \$ TNO : 27 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 57 000 \$ Canada : 30 000 \$ TNO : 27 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 228 000 \$ Canada : 120 000 \$ TNO : 108 000 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>4. Aide aux élèves</p> <p>4.1 Octroi de bourses aux élèves de la communauté majoritaire pour leur permettre de poursuivre leurs études postsecondaires en français.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Promotion de l'enseignement postsecondaire en français. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Plus grand nombre d'étudiants diplômés s'inscrivant à des cours en français au postsecondaire. ▪ Satisfaction des participants. 	<p>Année 2005-2006 Total : 8 000 \$ Canada : 8 000 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 8 000 \$ Canada : 8 000 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 8 000 \$ Canada : 8 000 \$ TNO : 0 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 8 000 \$ Canada : 8 000 \$ TNO : 0 \$</p>

**LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT - FONDS RÉGULIERS -
Français langue seconde -
PLAN D'ACTION ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005-2009 - TNO**

RÉSULTATS VISÉS	MESURES	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>4.2 Appui à des projets et à des programmes pour permettre aux élèves de la communauté majoritaire de participer à des projets culturels et linguistiques en français y compris le programme de bourses d'été de langues.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Meilleur accès à des projets culturels et linguistiques et à des programmes en français. ▪ Les élèves développent ou /et renforcent leurs habiletés langagières. ▪ Les élèves ont une meilleure appréciation des cultures francophones. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Un plus grand nombre d'élèves ont accès à des projets linguistiques et culturels en français (camps d'été, séminaires offerts en été, déplacements dans un milieu francophone, etc.). ▪ Les élèves de la communauté majoritaire ont accès à des échanges de classes. ▪ Satisfaction des participants. 	<p>Année 2005-2006 Total : 45 000 \$ Canada : 39 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Total : 45 000 \$ Canada : 39 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Total : 45 000 \$ Canada : 39 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Total : 45 000 \$ Canada : 39 000 \$ TNO : 6 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Total : 212 000 \$ Canada : 188 000 \$ TNO : 24 000 \$</p>

Sommaire - Fonds réguliers 2005-2009
Version finale

II) FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ

	2005-2006			2006 - 2007			2007 - 2008			2008 - 2009			2005 - 2009		
	Canada	TNO	Total	Canada	TNO	Total									
1. Struct. d'enseignement et encadrement	77,000	450,000	527,000	77,000	450,000	527,000	77,000	450,000	527,000	77,000	450,000	527,000	308,000	1,800,000	2,108,000
2. Développement de programmes	47,000	50,000	97,000	47,000	50,000	97,000	47,000	50,000	97,000	47,000	50,000	97,000	188,000	200,000	388,000
3. Formation des enseignants	17,000	26,000	43,000	17,000	26,000	43,000	17,000	26,000	43,000	17,000	26,000	43,000	68,000	104,000	172,000
4. Aide aux élèves	21,300	-	21,300	21,300	-	21,300	21,300	-	21,300	21,300	-	21,300	85,200	0	85,200
SOUS-TOTAL 1	162,300	526,000	688,300	649,200	2,104,000	2,753,200									

III) FRANÇAIS LANGUE SECONDE
(Immersion/FLS-Français de base)

1. Struct. d'enseignement et encadrement	224,000	456,000	680,000	224,000	456,000	680,000	224,000	456,000	680,000	224,000	456,000	680,000	896,000	1,824,000	2,720,000
2. Développement de programmes	79,200	95,530	174,730	79,200	95,530	174,730	79,200	95,530	174,730	79,200	95,530	174,730	316,800	382,120	698,920
3. Formation des enseignants	30,000	27,000	57,000	30,000	27,000	57,000	30,000	27,000	57,000	30,000	27,000	57,000	120,000	108,000	228,000
4. Aide aux élèves	47,000	6,000	53,000	47,000	6,000	53,000	47,000	6,000	53,000	47,000	6,000	53,000	188,000	24,000	212,000
SOUS-TOTAL 2	380,200	584,530	964,730	1,520,800	2,338,120	3,858,920									

TOTAL PATRIMOINE CANADIEN / TNO

FLM SOUS-TOTAL 1	162,300	526,000	688,300	162,300	526,000	688,300	162,300	526,000	688,300	162,300	526,000	688,300	649,200	2,104,000	2,753,200
FLS SOUS-TOTAL 2	380,200	584,530	964,730	380,200	584,530	964,730	380,200	584,530	964,730	380,200	584,530	964,730	1,520,800	2,338,120	3,858,920
TOTAL	542,500	1,110,530	1,653,030	2,170,000	4,442,120	6,612,120									

TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009
FONDS ADDITIONNELS
POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ

1. Catégorie d'appui : Promotion de l'accès et intégration

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>1.1 Domaine d'intervention : <i>Recrutement et rétention des élèves</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer des stratégies de recrutement et mettre sur pied des mesures pour encourager les étudiants à poursuivre leurs études en français et ainsi prévenir le décrochage scolaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurer l'embauche d'un nombre suffisant d'enseignants pour que les élèves francophones de la maternelle à la 12^e année étudient dans des classes qui ne jumellent pas plus de deux niveaux scolaires. • Financer la participation de la Commission au projet <i>Passeport francophone communautaire</i> et offrir des bourses au niveau postsecondaire. • Assurer l'embauche d'enseignants responsables du programme de soutien aux élèves dans les deux écoles de la Commission. 	<ul style="list-style-type: none"> • Classes à un ou deux niveaux. • Meilleur recrutement et plus grande rétention des élèves aux deux écoles francophones. • Nombre de participants au projet <i>Passeport francophone communautaire</i>. • Nombre de bourses postsecondaires accordées. • Création de plans pour la modification de programmes et de plans individuels pour les élèves à risque. • Achat de ressources spécialisées pour les enfants à risque. 	<p>Année 2005-2006 Canada : 725 000 \$ TNO : <u>830 000 \$</u> Total : 1 555 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Canada : 725 000 \$ TNO : <u>830 000 \$</u> Total : 1 555 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Canada : 740 000 \$ TNO : <u>830 000 \$</u> Total : 1 570 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Canada : 740 000 \$ TNO : <u>830 000 \$</u> Total : 1 570 000 \$</p>

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>1.2 Domaine d'intervention : <i>Programme de francisation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Développer des stratégies pour préparer les élèves à la scolarisation et pour les aider. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurer l'embauche d'aide-enseignants pour offrir les programmes de francisation aux enfants de l'école Boréale et de l'école Allain-St-Cyr. 	<ul style="list-style-type: none"> Accès au programme de francisation. Meilleur recrutement d'élèves ayant besoin de francisation. 	<p>Année 2005-2006 Canada : 175 000 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 175 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Canada : 175 000 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 175 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Canada : 60 000 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 60 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Canada : 60 000 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 60 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Canada : 3 400 000 \$ TNO : <u>3 320 000 \$</u> Total : 6 720 000 \$</p>

TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009
FONDS ADDITIONNELS
POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ

2. Catégorie d'appui : Qualité des programmes et enrichissement culturel du milieu scolaire

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>2.1 Domaine d'intervention : <i>Bibliothèque et bureau de l'école</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer et mettre sur pied des services bibliothécaires pour faciliter l'accès des élèves aux ressources et un bureau d'école pour faciliter le lien entre l'école, les parents et la communauté. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurer l'embauche de secrétaires/bibliothécaires dans les deux écoles de la Commission. 	<ul style="list-style-type: none"> • Création d'une bibliothèque à l'école Boréale. • Services bibliothécaires et bureau de l'école dans les deux écoles. 	<p>Année 2005-2006 Canada : 97 500 \$ TNO : <u>22 500 \$</u> Total : 120 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Canada : 97 500 \$ TNO : <u>22 500 \$</u> Total : 120 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Canada : 97 500 \$ TNO : <u>22 500 \$</u> Total : 120 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Canada : 97 500 \$ TNO : <u>22 500 \$</u> Total : 120 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Canada : 390 000 \$ TNO : <u>90 000 \$</u> Total : 480 000 \$</p>

TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009
FONDS ADDITIONNELS
POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ

3. Catégorie d'appui : Personnel enseignant et extension des services à l'enseignement

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>3.1 Domaine d'intervention : <i>Technologie et éducation à distance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Encourager l'intégration des nouvelles technologies des communications en enseignement, pour compenser le manque d'éducateurs spécialisés ou le petit nombre d'élèves par classe. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurer l'embauche d'enseignants qui seront responsables des technologies de l'information et des communications (TIC) et de l'éducation à distance en ligne, de l'achat d'équipement et de ressources pour les deux écoles de la Commission ainsi que des frais de participation des élèves. 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de cours de TIC et d'éducation à distance en ligne offerts. Nombre d'élèves inscrits aux cours de TIC et d'éducation à distance en ligne. Achat de matériel technologique. 	<p>Année 2005-2006 Canada : 105 296 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 105 296 \$</p> <p>Année 2006-2007 Canada : 143 421 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 143 421 \$</p> <p>Année 2007-2008 Canada : 143 421 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 143 421 \$</p> <p>Année 2008-2009 Canada : 143 421 \$ TNO : <u>0 \$</u> Total : 143 421 \$</p>

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus																		
<p>3.2 Domaine d'intervention : <i>Formation des enseignants</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Augmenter le nombre d'enseignants qualifiés. 	<ul style="list-style-type: none"> Offrir un accès au consultant du district afin d'offrir des possibilités de perfectionnement professionnel aux enseignants. 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'activités professionnelles. Meilleur niveau de rétention des enseignants. Nombre de séances d'information offertes aux parents. Nombre d'activités en partenariat avec les parties intéressées. 	<p>Année 2007-2008</p> <table> <tr> <td>Canada :</td> <td>141 461 \$</td> </tr> <tr> <td>TNO :</td> <td><u>0 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total :</td> <td>141 461 \$</td> </tr> </table> <p>Année 2008-2009</p> <table> <tr> <td>Canada :</td> <td>141 461 \$</td> </tr> <tr> <td>TNO :</td> <td><u>0 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total :</td> <td>141 461 \$</td> </tr> </table> <hr/> <p>Années 2005-2009</p> <table> <tr> <td>Canada :</td> <td>818 481 \$</td> </tr> <tr> <td>TNO :</td> <td><u>0 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total :</td> <td>818 481 \$</td> </tr> </table>	Canada :	141 461 \$	TNO :	<u>0 \$</u>	Total :	141 461 \$	Canada :	141 461 \$	TNO :	<u>0 \$</u>	Total :	141 461 \$	Canada :	818 481 \$	TNO :	<u>0 \$</u>	Total :	818 481 \$
Canada :	141 461 \$																				
TNO :	<u>0 \$</u>																				
Total :	141 461 \$																				
Canada :	141 461 \$																				
TNO :	<u>0 \$</u>																				
Total :	141 461 \$																				
Canada :	818 481 \$																				
TNO :	<u>0 \$</u>																				
Total :	818 481 \$																				

Sommaire - Fonds additionnels
2005-2009
Version finale

Français langue de la minorité

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			2005-2009		
	Canada	TNO	Total	Canada	TNO	Total									
1. Promotion de l'accès et intégration	900,000	830,000	1,730,000	900,000	830,000	1,730,000	800,000	830,000	1,630,000	800,000	830,000	1,630,000	3,400,000	3,320,000	6,720,000
2. Qualité des programmes et enrichissement culturel	97,500	22,500	120,000	97,500	22,500	120,000	97,500	22,500	120,000	97,500	22,500	120,000	390,000	90,000	480,000
3. Personnel enseignant et services d'appui	105,296	0	105,296	143,421	0	143,421	284,882	0	284,882	284,882	0	284,882	818,481	0	818,481
TOTAL	<u>1,102,796</u>	<u>852,500</u>	<u>1,955,296</u>	<u>1,140,921</u>	<u>852,500</u>	<u>1,993,421</u>	<u>1,182,382</u>	<u>852,500</u>	<u>2,034,882</u>	<u>1,182,382</u>	<u>852,500</u>	<u>2,034,882</u>	<u>4,608,481</u>	<u>3,410,000</u>	<u>8,018,481</u>

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009
FONDS ADDITIONNELS ET COMPLÉMENTAIRES
POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE SECONDE**

1. Catégorie d'appui : Améliorer les programmes de français de base

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>1.1 Domaine d'intervention : <i>Recrutement de nouveaux élèves</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Recruter de nouveaux élèves pour les classes de français de base du Conseil scolaire de division du Sahtu et du Conseil scolaire de division de South Slave pour 2005-2009, puis le Conseil scolaire de division du Beaufort-Delta et l'Administration scolaire de district confessionnelle publique de Yellowknife pour 2006-2009. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en œuvre un programme de français de base de 90 heures par année de la 1^{re} à la 12^e année à chacune des écoles de ces administrations scolaires. • Embaucher assez d'enseignants de français langue seconde à temps plein pour offrir le programme de 90 heures. • Fournir des ressources en français de base selon le programme d'études du programme de français dans ces autorités scolaires. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'élèves inscrits aux programmes de français de base de 90 heures de la 1^{re} à la 12^e année aux TNO. • Nombre de ressources recommandées, retrouvées dans les classes de français de base, conformément au programme d'études. • Embauche de personnel enseignant pour le français de base. 	<p>Année 2005-2006 Fédéral : 149 000 \$ <u>Territorial :</u> 210 000 \$ Total : 359 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Fédéral : 311 000 \$ <u>Territorial :</u> 542 000 \$ Total : 853 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Fédéral : 336 000 \$ <u>Territorial :</u> 544 000 \$ Total : 880 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Fédéral : 336 000 \$ <u>Territorial :</u> 546 000 \$ Total : 882 000 \$</p>

1. Catégorie d'appui : Améliorer les programmes de français de base

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>1.1 Domaine d'intervention : <i>Recrutement de nouveaux élèves</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Recruter de nouveaux élèves pour les classes de français de base de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en œuvre un programme de français de base intensif en 6^e année dans une école du district. Embaucher des enseignants de français langue seconde pour la mise en œuvre du programme de français de base intensif. Fournir des ressources en français de base pour le nouveau programme. 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'élèves inscrits aux programmes de français de base intensif de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. Nombre de ressources recommandées, retrouvées dans le programme. Embauche de personnel enseignant pour le français de base intensif. 	<p>Année 2006-2007 Fédéral : 73 321 \$ <u>Territorial :</u> 23 000 \$ Total : 96 321 \$</p> <p>Année 2007-2008 Fédéral : 73 776 \$ <u>Territorial :</u> 23 000 \$ Total : 96 776 \$</p> <p>Année 2008-2009 Fédéral : 73 776 \$ <u>Territorial :</u> 23 000 \$ Total : 96 776 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009 Fédéral : 1 352 873 \$ <u>Territorial :</u> 1 911 000 \$ Total : 3 263 873 \$</p>

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009
FONDS ADDITIONNELS ET COMPLÉMENTAIRES
POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS, LANGUE SECONDE**

2. Catégorie d'appui : Relancer les programmes d'immersion

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>2.1 Domaine d'intervention : <i>Accroissement des effectifs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Augmenter le nombre d'élèves en développant le programme d'immersion en français du Conseil scolaire de division du Beaufort-Delta. • Augmenter le nombre d'élèves en développant le programme d'immersion précoce en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en place une nouvelle classe de la 4^e année en 2005-2006, à la 7^e année en 2008-2009, pour développer le programme d'immersion en français du Conseil scolaire de division du Beaufort-Delta. • Mettre en place de nouvelles classes de la maternelle en 2005-2006, à la 3^e année en 2008-2009, au programme d'immersion précoce de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'élèves inscrits aux nouvelles classes d'immersion en français du Beaufort-Delta. • Nombre d'élèves inscrits au programme d'immersion en français dans le Beaufort-Delta (augmentation annuelle prévue : 15 élèves en maternelle). • Nombre de ressources recommandées (selon les lignes directrices) pour le programme d'immersion en français du Beaufort-Delta. • Nombre d'élèves inscrits aux classes d'immersion précoce en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. • Nombre d'élèves inscrits au programme d'immersion en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife (augmentation annuelle prévue : 20 élèves en maternelle). 	<p>Année 2005-2006 Fédéral : 164 500 \$ <u>Territorial :</u> 144 500 \$ Total : 309 000 \$</p> <p>Année 2006-2007 Fédéral : 117 000 \$ <u>Territorial :</u> 160 000 \$ Total : 277 000 \$</p> <p>Année 2007-2008 Fédéral : 172 000 \$ <u>Territorial :</u> 194 000 \$ Total : 366 000 \$</p> <p>Année 2008-2009 Fédéral : 172 000 \$ <u>Territorial :</u> 194 000 \$ Total : 366 000 \$</p>

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<ul style="list-style-type: none"> Augmenter le nombre d'élèves en développant le programme d'immersion tardive en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en place de nouvelles classes de 7^e année en 2007-2008, et de 8^e année en 2008-2009, au programme d'immersion tardive en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de ressources recommandées (selon les lignes directrices) dans le programme d'immersion en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. Nombre d'élèves inscrits aux classes d'immersion tardive en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. Nombre d'élèves inscrits au programme d'immersion en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife (augmentation annuelle prévue : 20 élèves en 7^e année). Nombre de ressources recommandées (selon les lignes directrices) dans le programme d'immersion en français de l'Administration scolaire du district n° 1 de Yellowknife. 	

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>2.2 Domaine d'intervention : <i>Renversement de la tendance au décrochage</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Au niveau primaire Au niveau intermédiaire Au niveau secondaire 	<ul style="list-style-type: none"> Répondre aux besoins particuliers des élèves d'immersion en offrant des programmes d'intervention précoce et de littératie de la maternelle à la 6^e année. Fournir l'accès à des sessions d'initiation à l'immersion. Donner accès à des classes supplémentaires pour diminuer le ratio élèves/enseignant dans les classes d'immersion en français du niveau intermédiaire. Offrir de nouveaux cours de sciences et d'études professionnelles et technologiques (ÉPT) aux élèves en immersion en français du niveau secondaire. 	<ul style="list-style-type: none"> Meilleure rétention des élèves au niveau primaire. Nombre d'élèves inscrits aux divers programmes d'immersion en français. Embaucher plus d'enseignants pour ces classes. Meilleure rétention des élèves au niveau élémentaire. Nombre de classes et d'élèves dans les programmes de Yellowknife. Meilleure rétention des élèves au niveau secondaire. Nombre de classes de sciences et d'ÉPT. Nombre de ressources recommandées pour les nouveaux cours offerts. 	<p>Année 2005-2006</p> <p>Fédéral : 153 944 \$ Territorial : 61 100 \$ Total : 215 044 \$</p> <p>Année 2006-2007</p> <p>Fédéral : 110 500 \$ Territorial : 49 500 \$ Total : 160 000 \$</p> <p>Année 2007-2008</p> <p>Fédéral : 75 500 \$ Territorial : 36 500 \$ Total : 112 000 \$</p> <p>Année 2008-2009</p> <p>Fédéral : 75 500 \$ Territorial : 36 500 \$ Total : 112 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009</p> <p>Fédéral : 1 040 944 \$ Territorial : 876 100 \$ Total : 1 917 044 \$</p>

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST - PLAN D'ACTION 2005-2009
FONDS ADDITIONNELS ET COMPLÉMENTAIRES
POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS, LANGUE SECONDE**

3. Catégorie d'appui : Personnel enseignant et services d'appui à l'enseignement

Résultats attendus	Mesures	Indicateurs de rendement	Investissements prévus
<p>3.1 Domaine d'intervention : <i>Recrutement d'enseignants</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Augmenter le nombre d'enseignants qualifiés. 	<ul style="list-style-type: none"> Donner accès à des conseillers pédagogiques francophones pour offrir aux enseignants des possibilités de perfectionnement professionnel. 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'activités de perfectionnement professionnel. Meilleur taux de rétention des enseignants de français dans le programme. Nombre de sessions d'information offertes aux parents d'élèves en immersion en français. Nombre de parents membres d'organismes comme <i>Canadian Parents for French</i>. Nombre d'activités en partenariat avec les groupes intéressés. 	<p>Année 2005-2006</p> <p>Fédéral : 105 000 \$</p> <p><u>Territorial :</u> 95 000 \$</p> <p>Total : 200 000 \$</p> <p>Année 2006-2007</p> <p>Fédéral : 122 500 \$</p> <p><u>Territorial :</u> 102 500 \$</p> <p>Total : 225 000 \$</p> <p>Année 2007-2008</p> <p>Fédéral : 102 500 \$</p> <p><u>Territorial :</u> 122 500 \$</p> <p>Total : 225 000 \$</p> <p>Année 2008-2009</p> <p>Fédéral : 102 500 \$</p> <p><u>Territorial :</u> 122 500 \$</p> <p>Total : 225 000 \$</p> <hr/> <p>Années 2005-2009</p> <p>Fédéral : 432 500 \$</p> <p><u>Territorial :</u> 442 500 \$</p> <p>Total : 875 000 \$</p>

**Sommaire - Fonds additionnels et complémentaires
2005-2009**
Version finale

Français langue seconde

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			2005-2009		
	Canada	TNO	Total	Canada	TNO	Total									
1. Amélioration des progr. de français de base	149,000	210,000	359,000	384,321	565,000	949,321	409,776	567,000	976,776	409,776	569,000	978,776	1,352,873	1,911,000	3,263,873
2. Relance des programmes d'immersion	318,444	205,600	524,044	227,500	209,500	437,000	247,500	230,500	478,000	247,500	230,500	478,000	1,040,944	876,100	1,917,044
3. Personnel enseignant et services d'appui	105,000	95,000	200,000	122,500	102,500	225,000	102,500	122,500	225,000	102,500	122,500	225,000	432,500	442,500	875,000
TOTAL	<u>572,444</u>	<u>510,600</u>	<u>1,083,044</u>	<u>734,321</u>	<u>877,000</u>	<u>1,611,321</u>	<u>759,776</u>	<u>920,000</u>	<u>1,679,776</u>	<u>759,776</u>	<u>922,000</u>	<u>1,681,776</u>	<u>2,826,317</u>	<u>3,229,600</u>	<u>6,055,917</u>